



# Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

**6762**-е заседание

Четверг, 26 апреля 2012 года, 10 ч. 20 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-жа Райс ..... (Соединенные Штаты Америки)

Азербайджан .....	г-н Мусаев
Китай .....	г-н Ван Минь
Колумбия .....	г-н Алсате
Франция .....	г-н Аро
Германия .....	г-н Виттиг
Гватемала .....	г-н Росенталь
Индия .....	г-н Манджив Сингх Пури
Марокко .....	г-н Бушаара
Пакистан .....	г-н Тарар
Португалия .....	г-н Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Панкин
Южная Африка .....	г-н Сангку
Того .....	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант

## Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского  
союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2012/231)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-31946 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Доклады Генерального секретаря по Судану**

### **Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2012/231)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/231, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Ладсусу.

**Г-н Ладсус** (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за предоставленную возможность кратко информировать Совет о ситуации в Дарфуре и о выполнении Смешанной операцией Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) своего мандата.

Я хотел бы начать с мирного процесса. Дарфурская региональная администрация занимается подготовкой стратегий и рабочих планов для достижения прогресса в осуществлении Дохинского документа о мире в Дарфуре. Пока ЮНАМИД и страновая группа Организации Объединенных Наций изучают возможности поддержки этого процесса, Дарфурская региональная администрация выражает обеспокоенность по поводу недостаточного финансирования этой деятельности правительством. Во время выступления в парламенте 23 апреля председатель Дарфурской региональной администрации Эт-Тигани Сеиси заявил, что, если не будут предоставлены средства, данный процесс может потерпеть неудачу.

Что касается положений Дохинского документа в части безопасности, то стороны должны урегулировать целый ряд вопросов, для того чтобы от первоначального этапа проверки сил Движения за освобождение и справедливость (ДОС) перейти к другой деятельности. Предполагалось, что ДОС и суданские вооруженные силы будут действовать параллельно в процессе проверки, разведения, перемещения, ограниченного контроля над вооружениями и, наконец, разоружения, демобилизации и реинтеграции. Кроме того, согласно соглашению, ДОС просило правительство обеспечить невоенную материально-техническую поддержку его проверяемым силам.

Теперь правительство и ДОС должны решить, как им действовать дальше: будет ли правительство готово осуществлять этот процесс параллельно с ДОС или же ДОС согласится на изменение в синхронизации этого процесса. В этой связи важно определить временные сроки для предоставления невоенной материально-технической поддержки. Мы, естественно, призвали ЮНАМИД сотрудничать со сторонами в решении этих проблем.

В позитивном ключе следует отметить, что по согласованию с ДОС ЮНАМИД и ее партнеры проводят дальнейшую проверку элементов ДОС для выявления детей, связанных с силами Движения.

Перспективы возобновления переговоров между правительством и движениями, не подписавшими Документ, пока нельзя назвать радужными. Движение за справедливость и равенство (ДСР) и группировка Освободительной армии Судана во главе с Минни Минави — а как известно членам Совета, обе эти структуры являются членами альянса Суданский революционный фронт — сообщили временному Единственному главному посреднику о том, что будут участвовать лишь в обсуждении вопросов национальной, политической и экономической реформ. Группировка Освободительной армии Судана во главе с Абдулом Вахидом указала, что не собирается участвовать в переговорах до тех пор, пока не будут устранены глубинные причины конфликта в Дарфуре. Что касается правительства, то оно готово вести переговоры лишь на основе Дохинского документа по вопросам, касающимся Дарфура.

Если говорить о внутреннем диалоге о мирном процессе, то стороны должны завершить в июне

информационную кампанию по Дохинскому документу и изучение мнений дарфурских заинтересованных сторон относительно условий, которые являются, на их взгляд, важными для такого диалога, к которому можно относиться с доверием. Предварительный анализ свидетельствует о том, что заинтересованные стороны благоприятно относятся к такому диалогу, но испытывают опасения по поводу справедливого представительства, свободы слова, безопасности участников и степени готовности подписавших Документ сторон соблюдать результаты такого диалога. ЮНАМИД будет продолжать сотрудничать с правительством, ДОС и дарфурскими заинтересованными сторонами в решении этих вопросов и будет добиваться укрепления своего потенциала в плане мониторинга.

Позвольте теперь перейти к вопросу выполнения задач ЮНАМИД по защите и к инцидентам, о которых рассказывается в докладе. 17 апреля неустановленные вооруженные элементы напали на населенные пункты Эс-Симах, расположенный вблизи границы между Восточным Дарфуром и Южным Кордофаном, Ум-Дафок, расположенный на границе между Восточным Дарфуром и Центральноафриканской Республикой, и Сайсабан, что в Южном Дарфуре. Хотя с тех пор боевые действия стихли, опасность новых столкновений сохраняется. ЮНАМИД считает, что эти инциденты связаны с боевыми действиями между Южным Суданом и Суданом, и, естественно, сохраняет бдительность и в пределах своих возможностей отслеживает ситуацию в области безопасности на границе между Южным Дарфуром и Южным Суданом.

Попытки ЮНАМИД и гуманитарных учреждений получить доступ в эти районы и другие районы, затронутые боевыми действиями, включая плато Марра, постоянно наталкиваются на препятствия, чинимые правительственными властями. Во время последней трехсторонней встречи в Аддис-Абебе, состоявшейся в феврале, официальнее представители правительства обязались обеспечить ЮНАМИД и гуманитарным учреждениям беспрепятственный доступ ко всей территории Дарфура. Однако в реальности ЮНАМИД продолжает сталкиваться с ограничениями в плане доступа, особенно к важным в военном отношении районам.

Если говорить о других инцидентах в области безопасности, то у нас вызывают беспокойство нападения вооруженных групп на лагеря в Восточ-

ном Дарфуре. 9, 17 и 18 апреля группы вооруженных лиц напали на беженцев из племени динка, находившихся в трех лагерях вблизи Эд-Даэйна, Восточный Дарфур. В ответ на это ЮНАМИД активизировала патрулирование в этом районе; кроме того, там были развернуты дополнительные правительственные полицейские силы для сдерживания дальнейших подобных нападений. От этого вопроса я плавно перехожу к теме охраны и безопасности персонала миссии и гуманитарного персонала.

Три произошедших с начала года нападения на ЮНАМИД, приведшие к гибели миротворцев, вызывают серьезную озабоченность. Одно из них — это нападение на колонну ЮНАМИД в Западном Дарфуре 20 апреля, приведшее к гибели полицейского из Того. Я вновь выражаю соболезнования послу Того в связи с этой утратой. Мы также глубоко обеспокоены судьбой сотрудника Всемирной продовольственной программы, который был похищен в Ньяле 6 марта. Естественно, я призываю правительство сделать все возможное для его безопасного освобождения. Кроме того, я настоятельно призываю правительство Судана освободить двух сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Судане, которые были задержаны в Восточном Дарфуре 24 февраля.

Теперь я перейду к оперативным вопросам и обзору деятельности негражданского персонала. Что касается полицейского компонента, то один из ключевых выводов по итогам обзора состоит в усилении грозящих гражданскому населению опасностей, связанных с насильственными преступлениями, особенно в городских районах и лагерях для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), по сравнению с опасностью вооруженного конфликта. Далее, во время обзора выяснилось, что в ходе операций сформированных полицейских подразделений в удаленных районах происходит дублирование действий военных патрулей. Поэтому была вынесена рекомендация о передислокации сформированных полицейских подразделений, с тем чтобы они действовали не в удаленных районах, а в городских центрах и в лагерях для ВПЛ со сложной обстановкой, что позволит усилить их потенциал в плане ежедневного и круглосуточного патрулирования и обеспечить индивидуальным полицейским сотрудникам безопасность, необходимую для того, чтобы они могли вести правоохранительную работу в своих общинах. При этом общая потребность в

сформированных полицейских подразделениях может быть снижена с 19 подразделений до 17.

Была рассмотрена концепция полицейской деятельности в общинах в свете наблюдающейся в некоторых районах тенденции к возвращению населения, преступности в городских районах и лагерях для ВПЛ и потенциальной пользы совместного расквартирования полиции и военных сил в интересах безопасности. Обзор показал, что из 69 запланированных общинных полицейских центров 49 уже действуют, причем 36 из них занимают временные помещения или находятся в тех же помещениях, где расположены опорные пункты миссии. Концепция полицейской деятельности в общинах будет сохранена, однако общинные полицейские центры оказались менее эффективными, чем мы надеялись, в плане работы с местным населением. Это объясняется проблемами, связанными с приобретением земли для строительства, и с требованием о том, чтобы присутствие военного или сформированного полицейского подразделения обеспечивало защиту индивидуальных полицейских сотрудников.

ЮНАМИД сохранит 13 общинных полицейских центров, которые уже полностью построены, но откажется от планов использования 20 центров, которые еще не построены. Остальные центры будут совмещены с опорными пунктами, которые во многих случаях расположены вблизи лагерей для ВПЛ и населенных пунктов. Такое совместное расквартирование облегчит выполнение требования к войскам ЮНАМИД обеспечивать постоянную защиту общинных полицейских центров и опорных пунктов, что позволит перенаправить ресурсы на деятельность по защите с более сильным элементом профилактической работы. Это также улучшит координацию между военным, полицейским и гражданским персоналом на уровне опорных пунктов и обеспечит большую гибкость в плане оказания помощи ВПЛ и местным общинам по мере необходимости.

В результате всего этого полицейский компонент станет более гибким, более мобильным, способным к более эффективному патрулированию в тех местах, где больше всего требуется его помощь. Результатом этих мер стало бы рекомендованное сокращение 663 индивидуальных полицейских сотрудников.

В ходе обзора также выяснилось, что без существенного ущерба для проводимых операций можно сократить еще 107 полицейских, которые в штаб-квартире миссии или в секторальных штабах выполняют обязанности, аналогичные тем, которые уже выполняет гражданский персонал, в том числе в таких вопросах, как гендерная проблематика, права человека и защита детей.

Что касается военного компонента, то общая корректировка численности развернутого на данный момент военного персонала составила бы 3260 человек, включая 1600 пехотинцев. Предлагаемое сокращение сил пехоты объясняется главным образом улучшением условий безопасности на границе между Чадом и Дарфуром и в самых северных районах Дарфура в результате потепления в отношениях между Суданом и Чадом и между Суданом и Ливией. Изменившаяся ситуация в плане безопасности также делает логичным передислокацию 29 из 64 пехотных рот из районов, где угроза безопасности снизилась, в потенциальные «горячие точки» и районы повышенной опасности. Речь идет прежде всего о передислокации войск в относительно густонаселенную полосу, которая проходит с востока на запад через центр Дарфура, от границы с Чадом до границы с Кордофаном.

Когда передислокация будет в целом завершена, численность персонала инженерных подразделений сократится на 450 человека по сравнению с нынешней численностью в 981 военнослужащего и оставшиеся после этого силы и средства будут преобразованы в многофункциональное инженерное подразделение, что позволит повысить уровень мобильности сил. Кроме того, численность персонала транспортных подразделений и подразделений тыловой поддержки будет сокращена на 525 человек в свете имеющихся планов передать эти функции коммерческим структурам.

Что касается авиационных подразделений, то в связи с предлагаемой передислокацией тактических вертолетов рекомендуется сократить персонал этих подразделений на 200 человек. Это объясняется снижением потребности в воздушной огневой поддержке в связи с уменьшением масштабов боевых действий между правительственными войсками и силами движений. Таким образом, военная авиационная поддержка будет обеспечиваться восемью средними военными вертолетами общего назначения, которые будут содействовать выполнению из-

менившихся задач сил, вести воздушную разведку и способствовать повышению мобильности резервных подразделений.

Кроме того, рекомендуется сократить на 240 человек численность разведывательного подразделения, так как потребность в них снизилась, после того как подразделения лучше ознакомились с районом операций. Нынешняя численность сил также уменьшится за счет сокращения 245 связистов, которые входят в штатный состав развернутых подразделений. Численность военной полиции будет также сокращена пропорционально общему сокращению сил.

Дополнительные рекомендации в отношении военного компонента включают в себя повышение статуса трех резервных подразделений секторов до уровня резервных подразделений сил, с переподчинением их непосредственно командующему силами, что повысит их мобильность и оперативность их реагирования на инциденты. Среди других мер — улучшение военного планирования и процедур, координации и оперативного контроля, например обеспечение совместного военного, полицейского и гражданского планирования на уровне опорных пунктов, в целях повышения эффективности реагирования на инциденты и уменьшения последствий конфликтов.

Осуществление этих корректировок будет проводиться в течение 18 месяцев в соответствии с уже имеющимся графиком ротации. Предполагаемая экономия в 2012/2013 финансовом году составит 76,1 млн. долл. США на фоне общего бюджета миссии в 1,5 млрд. долл. США, а в последующие годы — примерно 135 млн. долл. США ежегодно.

В предстоящие месяцы мы будем продолжать заниматься упорядочением функций и повышением эффективности действий негражданского персонала ЮНАМИД. На политическом направлении на прогресс повлияли внутренние проблемы в Судане в целом и, безусловно, боевые действия между Суданом и Южным Суданом. Тем не менее я призываю стороны, подписавшие Дохинский документ о мире в Дарфуре, выполнить свои обязательства по его реализации ради многострадального населения Дарфура.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Ладсуса за брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.*